

ARDESTO™

СЕНДВІЧМЕЙКЕР

Інструкція з експлуатації

SANDWICH MAKER

Instruction manual



SM-H300B, SM-H400S, SM-H500B, SM-H600B

Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.

Будь ласка, дотримуйтеся цих інструкцій. Зберігайте гарантійний талон, квитанцію про продаж та коробку з внутрішньою упаковкою для гарантійних цілей.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні будь-яких електричних приладів завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки.

Перед першим використанням вийміть пристрій з упаковки та зніміть будь-які клейкі етикетки.

Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом.

Чищення та технічне обслуговування не повинні проводитися дітьми, окрім випадків, коли вони старші за 8 років та перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей віком до 8 років місці.

1. Завжди перевіряйте сумісність електричних параметрів приладу і джерела живлення. Деталі можна знайти на наклейці на корпусі приладу. Підключайте прилад тільки належним чином до відповідної електричної розетки.
2. Завжди виймайте вилку кабелю живлення з електромережі, коли прилад не використовується, під час заміни комплектуючих, очищення приладу, або коли відбувається збій у роботі приладу. Витягніть вилку кабелю живлення з електромережі, ніколи не тягніть сам електричний кабель.
3. Завжди переконуйтеся, що прилад розміщений на стійкій та рівній поверхні.

4. Завжди переконуйтеся, що прилад і електричний кабель ніколи не контактують з будь-якою гарячою поверхнею та не можуть бути пошкоджені впливом інших чинників. Зовнішня поверхня приладу може нагріватися під час його роботи.
5. Рекомендується уникати використання електричних приладів з будь-яким адаптером або подовжувачем, але, якщо цього не уникнути, переконайтеся, що вони відповідають останнім стандартам з електробезпеки, а їхня максимальна сила струму не менше максимально рекомендованої для приладу.
6. Ремонт цього пристрою має здійснюватися лише виробником або спеціалістами авторизованого сервісного центру.
7. Завжди перевіряйте електричний кабель та сам прилад на предмет пошкодження, якщо пошкодження виявлено – відключіть від електромережі. Ніколи не використовуйте прилад з пошкодженим електричним кабелем та/або вилкою кабелю живлення або після появи несправності приладу. Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту, електричного або механічного налаштування.
8. У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
9. Цей прилад можливо використовувати тільки з комплектуючими та деталями, наданими виробником.
10. Даний прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах, на сільськогосподарських фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в приватних пансіонатах.

11. Ніколи не використовуйте прилад за будь-яким іншим призначенням, ніж це передбачено в цьому посібнику.
12. Оскільки пристрій може нагрітися під час роботи, завжди звертайте увагу, що торкатись його слід з особливою обережністю.
13. Уникайте контакту приладу з водою або будь-якою іншою рідиною. Ніколи не використовуйте пристрій мокрими або вологими руками.
14. Ніколи не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих або вибухових матеріалів, зокрема аерозолі.
15. При чищенні приладу завжди відключайте його від електромережі. Ніколи не виймайте штепсельну вилку з розетки мокрими руками. Будь ласка, зверніться до інструкцій у пункті «Очищення та технічне обслуговування».
16. Ніколи не залишайте дітей або людей з обмеженими можливостями без нагляду з будь-яким електричним приладом.
17. Гарантійним обслуговуванням та/або ремонтом неможливо скористатися, якщо пошкодження виникли внаслідок неправильного використання або неправильного поводження з приладом, а також при недотриманні інструкцій, зазначених у цьому посібнику.
18. Прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
19. Після кожного використання, а також після тривалого невикористання, прилад необхідно очищати (детальна інформація знаходиться в розділі «Очищення та технічне обслуговування»).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте пристрій поблизу води або будь-якої іншої рідини, наприклад ванн, душових кабін, умивальників або будь-якого іншого джерела води.

Збережіть ці інструкції для подальшого використання

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Сендвічмейкер – 1 шт.

Знімні панелі – кількість та тип залежать від моделі.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



1. Верхня частина корпусу
2. Індикатор живлення (червоний)
3. Світловий індикатор готовності (зелений)
4. Фіксатор для блокування сендвічмейкера в закритому стані

5. Нижня частина корпусу
6. Кнопка від'єднання панелей
7. Панелі для приготування

Примітка: зображення, використані в даній інструкції з експлуатації, надаю виключно для довідки, а фактичний вигляд виробу може відрізнятися залежно від моделі.

ЗАМІНА ПАНЕЛЕЙ

Крок 1

Відкрийте сендвічмейкер.

Крок 2

Натисніть кнопку від'єднання (6), щоб від'єднати панель.

Вийміть її.

Крок 3

Для закріплення потрібної панелі в правильному положенні, невеликим зусиллям натиснуть на панель для приготування, доки не почуєте характерний звук.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ніколи не проводьте жодних маніпуляцій з приладом, коли він працює. Завжди змінюйте панелі тільки якщо пристрій повністю охолонув та його від'єднано від електромережі.

ІНСТРУКЦІЇ З КОРИСТУВАННЯ

- Вийміть пристрій з упаковки та зніміть будь-які клейкі етикетки.
- Налийте чайну ложку рослинної олії на панелі для приготування з анти-пригарним покриттям.
- Протріть поверхню абсорбуючим кухонним рушником, а потім витріть надлишок олії.
- Підключіть до електромережі. Червона індикаторна лампа увімкнеться, щоб показати, що пристрій попередньо нагрівається.
- Закрийте кришку під час попереднього нагрівання. За цей час приготуйте вафельні / бутербродні / харчові інгредієнти.
- Прилад готовий до використання після вмикання індикатора зеленого кольору. Це займе приблизно 5 хвилин.
- Спочатку прилад може виділяти легкий нешкідливий запах. Це нормальне явище, викликане початковим нагріванням нагрівальних елементів і не повинно повторюватися.

КУЛІНАРІЯ

- Додайте інгредієнти, які вказано в рецепті, на нижню нагрівальну панель. Слідкуйте за тим, щоб не додати занадто багато інгредієнтів та не переповнити нижню нагрівальну панель.
- Закрийте кришку і за допомогою затискача скріпіть ручки.
- Під час процесу приготування верхня кришка може трохи опуститися.
- Ніколи не відкривайте кришку під час процесу приготування.
- Страва буде готова приблизно за 4–5 хвилин або довше залежно від індивідуальних вимог до смаку.
- Відкрийте кришку та вийміть страву за допомогою пластикової або дерев'яної кулінарної лопатки.
- Ніколи не використовуйте ніж або інший металевий предмет, оскільки це може пошкодити покриття.
- Зверніть увагу, що світлові індикатори вмикаються і вимикаються під час процесу приготування.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

Для приготування готових вафель/бутербродів, будь ласка, переконайтеся, що вони підходять за розмірами до панелей з тефлоновим покриттям або обріжте вафлі / бутерброди так, щоб вони підходили відповідно.

Використовуйте тільки вершкове масло або звичайний маргарин під час приготування готових вафель/бутербродів. Синтетичні спреди або спреди з низьким вмістом жиру не придатні, оскільки вони перегріваються при нижчих температурах і залишають коричневий наліт, який призводить до приготування продуктів на антипригарному покритті.

На відміну від звичайних, готові вафлі/бутерброди повинні бути змащені маслом ззовні.

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Вийміть вилку кабелю живлення з електромережі та дайте приладу охолонути перед чищенням.
2. Ніколи не занурюйте електричний кабель або пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.
3. Протріть панель з антипригарним покриттям тканиною, промитою гарячою водою з милом.
4. Для очищення зовнішньої поверхні та панелі з антипригарним покриттям ніколи не використовуйте абразивні засоби для чищення.
5. Протріть сухою тканиною або абсорбуючим кухонним рушником.
6. Зберігайте прилад в сухому захищеному та недоступному для дітей місці. Рекомендуємо використовувати оригінальну упаковку, щоб зберегти пристрій від пилу та вологи.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів, що не погіршують їх експлуатаційні якості.

УТИЛІЗАЦІЯ

Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які ви можете утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені абревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:
1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Щоб допомогти захистити навколишнє середовище, будь ласка, утилізуйте виріб належним чином після закінчення терміну його експлуатації, а не разом з побутовими відходами. Інформацію про пункти збору та години їх роботи можна отримати у місцевих органах влади.



Зверніться до місцевого органу з утилізації відходів для отримання більш детальної інформації про те, як утилізувати прилад після закінчення його експлуатації.

Please read this instruction manual carefully before use.

Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and the box with the inner packaging if possible for warranty purposes.

IMPORTANT – STANDARD SAFETY PRECAUTIONS

When using any electrical appliance basic safety precautions should always be followed:

Before the first use remove all packages and stickers.

1. Always check that the electrical voltage from your electricity supply is the same as that of the appliance. Details are to be found on the rating label on the base of the appliance. Only connect the appliance to a properly installed safety electrical outlet.
2. Always remove the plug from the electrical supply whenever the appliance is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the appliance or when a disturbance occurs. Pull out the plug from the electrical supply; never pull on the electrical cable itself.
3. Always ensure that the appliance is placed on a stable and level surface.
4. Always ensure that the appliance and electrical cable never comes into contact with any hot surface and is positioned safely where the electrical cable is carefully placed out of harms way. The outer surface of the appliance may become hot during operation.
5. It is recommended to avoid using any electrical appliance with an adaptor or an extension lead, if required please ensure that they conform to the latest electrical safety standards and their current capacity (amperes) is not less than the maximum recommendation of the appliance.

6. The manufacturer or its service agent or a similarly qualified person may only make repairs to this appliance.
7. Always check from time to time if the electrical cable or appliance is damaged in any way, disconnect from the electrical supply. Never operate any appliance with a damaged electrical cable or plug or after the appliance malfunctions. Contact the nearest authorized service centre for examination, repair or adjustment.
8. This appliance may only be used with the accessories and parts provided by the manufacturer.
9. This appliance is only suitable for indoor use and domestic purposes
10. Never use the appliance for anything other than its intended use as described in this manual.
11. As the appliance may become hot to the touch during operation always handle with extreme care.
12. Never place or allow the appliance to come into contact with water or any other liquid. Never use the appliance with wet or moist hands.
13. Never use the appliance near flammable or explosive materials including aerosols.
14. After each use, as well as after prolonged non-use, the device must be cleaned (detailed information can be found in the "Cleaning & Maintenance» chapter). When cleaning the appliance, always disconnect from the electrical supply. Never remove the plug from the wall socket with wet hands.
15. This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play

with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised by adult persons.

16. Keep the device and its power cord out of the reach of children less than 8 years.
17. No responsibility is accepted if damage results from improper use and mishandling, or if these instructions are not complied with.
18. The device is not designed to operate from an external timer or a separate remote control system.
19. This device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:
 - in kitchen areas for staff in shops, offices and other production facilities, on agricultural farms;
 - customers in hotels, motels, and other residential infrastructure;
 - in private boarding houses.

WARNING! Do not operate the appliance near water or any other liquid such as baths, showers, washbasins, or any other water container.

Save these instructions for future reference

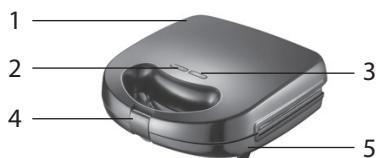
EQUIPMENT

Sandwich maker – 1 pc.

Removable panels – the quantity and type of panels depends on the model.

Instruction manual (warranty card included) – 1 pc.

DESCRIPTION



1. Upper housing
2. Power indicator light (red)
3. Readiness indicator light (green)
4. The latch to lock the sandwich maker in the closed state



5. Bottom housing
6. Panel detaching button
7. Non-stick coating plates

Note: the images in this Instruction Manual are for reference only. The actual device may vary by model.

HOW TO CHANGE PLATES

Step 1

Open the sandwich maker.

Step 2

Pull the detaching button (6) to release the cooking plates and remove it out.

Step 3

For clipping the desired cooking plate into position, place the cooking plate down with a little force until a click sound has been heard.

WARNING! Never operate the appliances when it is working. Always exchange the plates when the appliance is cool and disconnected from electrical supply.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Remove the appliance from the packaging and peel off any adhesive labels.
- Pour a teaspoon of vegetable oil onto the non-stick coated plates.
- Spread over the area with an absorbent kitchen towel and then wipe off any excess oil.
- Connect to your electrical supply; the Red indicator lamp will switch on to show that the appliance is pre heating.
- Close the lid while the pre heating occurs. During this time prepare your waffle/sandwich/food ingredients.
- The appliance is ready for use once the Green indicator lamp will switch on. This will take approximately 5 minutes.

- Initially, the appliance may release a slight harmless odour. This is a normal occurrence caused by the initial heating of the heating elements and should not re-occur.

COOKING

- Pour the ingredients as directed in the recipe onto the lower non-stick coated plate. Be careful so as not to overfill.
- Close the Lid and use the clip to fasten the handles
- During the cooking process the upper lid may bulge slightly.
- Never open the lid during the cooking process.
- Your food will be ready in approximately 4 –5 minutes, or longer to suit your individual taste requirements.
- Open the lid and remove the food using a plastic or wooden spatula.
- Never use a metal knife or object as this may damage the non-stick coated plates.
- Please note that it is normal for the indicator lamps to switch on and off during the cooking process.

RECOMMENDATIONS

If using the sandwich maker to cook ready-made waffles/sandwich, please ensure that they fit the non-stick coated plates or cut the waffle/sandwich to fit accordingly.

Use only butter or ordinary margarine when preparing your ready-made waffle/sandwich. Synthetic or low fat spreads are unsuitable, as they tend to overheat at a lower temperature forming dark brown deposits that can cause the toasted sandwich to stick to the non-stick coated plates.

Unlike conventional waffles/sandwich, ready-made waffles/sandwich must be buttered on the outside.

CLEANING & MAINTENANCE

1. Remove the plug from the electrical supply and allow the appliance to cool down before cleaning.
2. Never immerse the electrical cable or the appliance in water or any other liquid.
3. Wipe the non-stick coated plates with a cloth rinsed in hot soapy water.
4. In order to maintain the polish of the outer surface and

non-stick coated plates never use abrasive cleaners to wipe the house.

5. Wipe dry with a clean cloth or an absorbent kitchen towel.
6. Store in a safe dry protected area out of the reach of children. We recommend that you use the original packing to preserve the appliance from dust and humidity.

The manufacturer reserves the right to make changes in the technical characteristics and design of the products that do not impair their operational qualities.

DISPOSAL

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.